

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 44 (1918)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Organe en langue française de la  
SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de

l'Association des Anciens Elèves  
de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne

et des

Groupes Romands de la G. e. P.

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président: D<sup>r</sup> P. PICCARD, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire: HENRY BAUDIN, architecte, à Genève.

## MEMBRES:

*Fribourg*: MM. F. BROILLET, architecte; J. LEHMANN, ingénieur; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud*: MM. EPITAUX, architecte; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. JOST, architecte; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève*: MM. E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil; PAUL PICCARD, ingénieur-constructeur. — *Ch. WEIBEL*, architecte. — *Neuchâtel*: MM. ED. ELSKES, ingénieur; A. HOTZ, ingénieur cantonal; F. PRINCE, architecte. — *Valais*: M. F. DE STOCKALPER, ingénieur.

RÉDACTEUR: D<sup>r</sup> H. DEMIERRÉ, ingénieur, Valentin, 2, Lausanne.

## ABONNEMENTS:

Suisse: 1 an, 10 francs  
Etranger: 12 francs

Pour sociétaires:

Suisse: 1 an, 8 francs  
Etranger: 10 francs

Prix du numéro:  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C<sup>o</sup>, à Lausanne.

## ANNONCES:

30 centimes la ligne  
Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial pour  
fractions de pages

S'adresser exclusivement  
à l'*Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'Édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE:

E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, *président*; J. CHAPPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur. — H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire

ADMINISTRATION: LIBRAIRIE F. ROUGE & C<sup>o</sup>, 6, RUE HALDIMAND, LAUSANNE

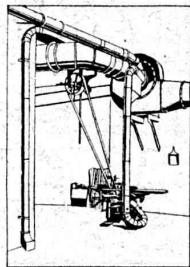


## VENTILATOR S.A. · STAEFA

ci-devant Fritz Wunderli, Uster (Canton de Zurich)

Fabrique suisse de ventilateurs et d'installations aérotechniques

la plus ancienne et la plus importante de la Suisse



Installations modernes pour l'enlèvement et la récupération de poussières industrielles pour l'industrie textile, pour fabriques d'horlogerie, de souliers, etc.

Transports pneumatiques de copeaux et de sciures.

Humidification de l'air et enlèvement de buées, systèmes brevetés.

Aspiration de gaz nuisibles, de fumées, etc.

Ventilation par aspiration ou par pulsion, avec ou sans chauffage.

Surchauffeurs d'air brevetés.

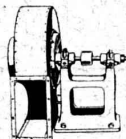
Séchoirs pour toutes matières.

Tirage forcé pour tous genres de foyers (chaudières à vapeur, etc.)

Ventilateurs à hélice, pour petite et moyenne pression.  
Ventilateurs centrifuges, etc.



Ventilateur centrifuge M.V



Aspirateur pour dépeussierage et transport de copeaux



Ventilateur à haute pression

Turbines à air



## Béton armé translucide

SYSTÈME KEPPLER BREVETÉ

Nouveau système de  
plafonds translucides  
en béton armé et dalles  
de verre

Grande résistance à la surcharge. — Très grande facilité d'entretien et de nettoyage. — Suppression de toute peinture ou enduit protecteur. — le plus grand effet de lumière —

Représentant:

**Rob. Looser, Zurich 4**  
Badenerstr. 41



## CHAUFFAGE et VENTILATION

Téléph. 586

**MARC PELET**

St. Roch  
3 et 5

Ingénieur-Constructeur

LAUSANNE

Chauffages centraux par l'eau ou la vapeur

Chauffages combinés avec ventilation

Cuisines et services d'eau chaude

Buanderies et Séchoirs

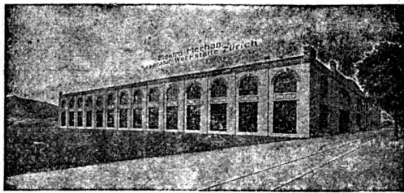
Installation de dépeussierage d'usines

Transport pneumatiques

Poèlerie, Tolerie, Chaudronnerie, Soudure autogène

Devis, Projets et Renseignements gratuits.





**Ateliers Electro-Mécaniques de Réparations et Constructions**  
**BURKHARD & HILTPOLD**  
 Hardturmstrasse 121. ZÜRICH V. Ateliers « Orion ».  
 Téléphone : Bureaux Selnau 637, Domicile Hottingen 1894. Adresse télégraph. Electromechan, Zürich.  
 Réparation, Enroulement, Bobinages, Mise au point,  
 Livraison, Achat, Vente, Echange et Location  
 de Moteurs et Machines électriques, Transformateurs, etc.

### ARBRES DE TRANSMISSION



### TRÉFILERIES RÉUNIES S.A., Bienne

Fers et Aciers étirés de précision sur tous



Aciers laminés à froid jusqu'à 300 mm. de largeur  
Feuillard pour emballages, sans scories. 6685

GRAND PRIX : Exposition Nationale Suisse Berne 1914.

## Ascenseurs Stigler

: les plus répandus du monde :

### E. GAILLARD

Ingénieur

Avenue des Alpes

LAUSANNE

Réparations

Transformations

Entretien

Toutes fournitures

TÉLÉPHONE 1-30

### SERVICE DE PLACEMENT

de la

Société Suisse des Ingénieurs et des Architectes S. I. A.  
Tiefenhöfe, 11 - Zurich

Demandes de place :

N<sup>os</sup> 183 et 195 : JEUNES INGÉNIEURS, Dip. Zurich  
1913 et 1917, plusieurs langues, pour travaux hydrauliques,  
chemin de fer, etc.

N<sup>o</sup> 189 : JEUNE TECHNICIEN-MONTEUR, (électrotechn.  
outillage, etc.) pour bureau ou atelier.

Prière de s'adresser au Secrétariat de la Société  
à Zurich, Tiefenhöfe 11 (Paradeplatz).

### Société Anonyme "Union", à Bienne (Suisse)

Première Fabrique Suisse de CHAINES SOUDÉES  
par procédé électrique breveté

CHAINES en TOUS GENRES



pour l'Industrie et l'Agriculture.

CHAINES CALBRÉES et ÉPROUVÉES de la plus haute résistance  
pour Grues et Monte-charges.

N. B. — La chaîne courante n'est vendue que par les marchands de fer.

### Appareils à jet de sable

+ Brevets N<sup>o</sup> 73612, 74768, 74760

### Compresseurs

### Installations complètes

pour Fonderies

## Charles Weller & C<sup>o</sup>

Adr. télégr. : Wellerco Zurich Téléphone : N<sup>o</sup> 5659



### J. Lamercier & C<sup>ie</sup>, Genève

Fabrique d'Huiles et Graisses industrielles  
Spécialité de

### Fournitures pour Usines

Organes de transmissions  
Arbres, Paliers, Courroies, Graisseurs, etc.  
Machines, Outils américains et autres.

## Assurez-vous tous

contre les accidents

à la

## MUTUELLE VAUDOISE

Galeries du Commerce, LAUSANNE

Durée de l'engagement :

UN AN SEULEMENT

Les bénéfices réalisés reviennent en totalité aux sociétaires.

312 000 francs rétrocedés en 1916.

# LANDIS & GYR S.A.

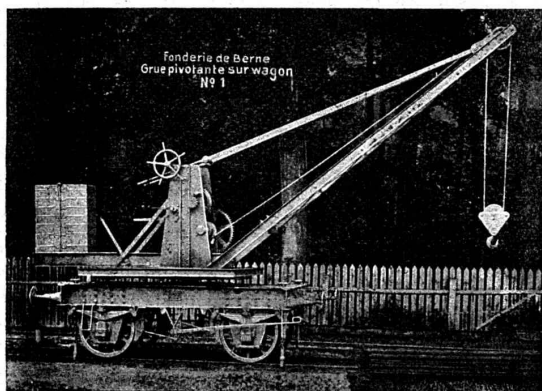
## Z O U G

COMPTEURS D'ÉLECTRICITÉ  
WATTMÈTRES SYSTÈME FERRARIS  
INTERRUPTEURS HORAIRES

### Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale: FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes: Fonderie de Berne, à Berne. Téléphone: 10.66



**Appareils de levage:** Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique, monte-charges, appareils de levage pour essieux, monte-charges pour charbon pour approvisionner les locomotives.

**Matériel de chemins de fer:** Ponts tournants et charriots transbordeurs pour wagons et locomotives, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites. Barrières.

**Chemins de fer de montagne:** Funiculaires complets, avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898, 87 exécutions.

**Superstructures à crémaillère:** Systèmes: Strub, Abt, Rigenbach, Peter, etc.

**Barrages:** Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils.

Renseignements sur des installations faites, références  
Projets et Devis sont à disposition.

#### SOCIÉTÉ GENEVOISE D'INSTRUMENTS DE PHYSIQUE

5, Rue Gourgas - GENÈVE - Rue Gourgas, 5

**Machines à froid et à glace**  
**Compteurs d'électricité**

Instruments pour GÉOMÈTRES - Appareils scientifiques

3007

Catalogues franco sur demande.

**BUREAU INTERNATIONAL DE BREVETS D'INVENTION**  
GENÈVE-SUISSE  
**E. IMER-SCHNEIDER**  
INGÉNIEUR-CONSEIL

**BREVETS D'INVENTION**  
MARQUES DE FABRIQUE-DESSINS-MODÈLES.  
OFFICE GÉNÉRAL, FONDÉ EN 1888 LA CHAUX-DE-FONDS.  
**MATHEY-DORET** Ing<sup>r</sup>. Conseil



### A. PARIS & L. BERTHOD, INGÉNIEURS

L. BERTHOD, SUCCESEUR

Rue de Bourg, 17 LAUSANNE Rue de Bourg, 17

BÉTON ARMÉ F. Brazzola. Entreprises générales.

## BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction de  
Ressorts en tous genres



RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR  
en fil de laiton, nickel et bronze

pour toutes machines et appareils  
RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEU  
RONDELLES A RESSORT

Articles techniques pour l'industrie textile

Calculs pour la capacité de charge à disposition  
de nos clients



# Fédération des Fabricants Suisses

de Cartons bitumés (inscr. R. du C.)

Téléphone : 36.36

ZURICH, Peterhof Télégr.: Dachpappverband Zurich

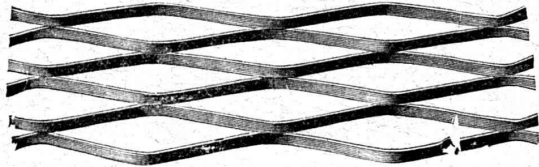
BUREAU DE VENTE  
ET DE CONSULTATION

Livraison de cartons bitumés, ciment ligneux,  
matières collantes et cartons-feutre.



## MÉTAL DÉPLOYÉ

LAUSANNE



LAUSANNE

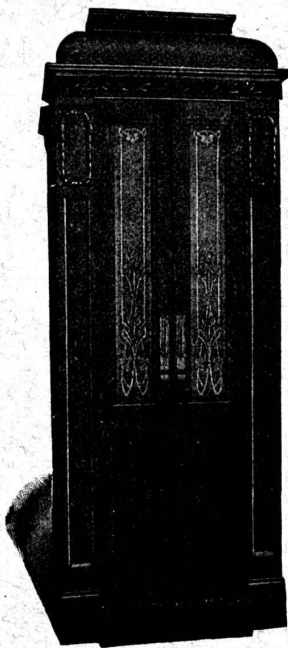
FRANCILLON & C<sup>ie</sup>

## ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES

Electriques, Hydrauliques, à Transmission

# Schindler & C<sup>ie</sup>, Lucerne

Bureau et Atelier à LAUSANNE



## Marc PELET

Ingénieur-Constructeur

Rue Saint-Roch, 3 et 5

Commande par boutons  
par corde, par volant.

Marche silencieuse

Parachute infallible

4000 installations en fonctions

Renseignements, Dessins,

Devis et Prix-courants  
gratis sur demande.

## Chaudronnerie d'Aluminium S. A.

SCHLIEREN (Zurich)

Constructions d'Appareils en tous genres pour:  
**Industrie chimique. Laiterie. Brasserie**

Appareils vacum en aluminium

Appareillage, Serrurerie, Installations sanitaires

## DANIEL PERRET

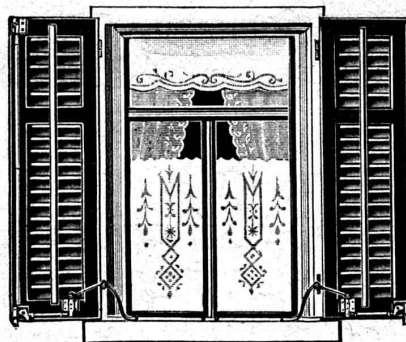
6, Avenue de Béthusy LAUSANNE Téléphone 1086

Installateur des eaux de Cossonay, Ballaigues, Vallorbe, Vaulion, Echallens  
Bremblens, Leysin, Belmont.

Spécialité de canalisations à haute pression, chauffages de serres. Etudes  
et devis sur demande. Magasin d'exposition et de vente. Articles pour  
gaz. Potagers économiques «Le Rêve», etc., Réchauds, manchons, etc.

## Tourne-volets "Universel"

BREVET + N° 55511 D. R. P. N. 244,340



Exposition Nationale Suisse 1914: MÉDAILLE D'OR  
Exposition Internationale pour le bâtiment 1913, à Leipzig  
MÉDAILLE D'ARGENT

Pour manœuvrer les volets  
à fenêtres fermées.

Za 1907 g

H. HESS, Pilgersteg-Ruti (Zurich)



# MATÉRIEL ROULANT ET MACHINES D'ENTREPRISES

S. A.

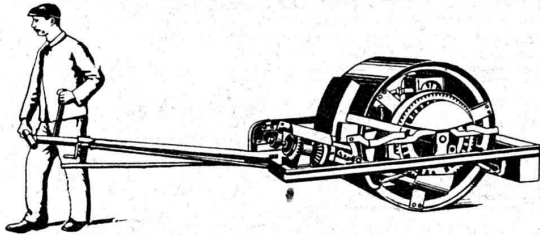
# R·U·B·A·G

ZURICH :: Seidengasse, 16

**E. BECK**  
 PERLES, PRÈS BIENNE  
 Télégrammes : PAPPBECK      Téléphone

Fabrique pour  
**Plaques d'asphalte pour isolations en tous genres**  
 Tapis d'isolation :: Plaques asphaltées en liège  
 Papier pour couverture :: Carton bitumé cannelé :: Carbolineum  
 et tous les produits d'asphalte et de goudron.

**U. AMMANN, Ateliers de Constructions**  
 LANGENTHAL (Suisse)



SPÉCIALITÉ DE  
**MACHINES POUR LA CONSTRUCTION DE ROUTES**  
 Concasseurs et moulins,  
 Défonceuses,  
 Collecteurs pour boue,  
 Goudronneuses,  
 Rouleaux pour routes et trottoirs,  
 Elévateurs, Monte-charges, Transmissions

SOCIÉTÉ SUISSE  
 de  
**Construction de Routes S.A.**  
 (Macadam-Aeberli et Philippin. Asphaltes)

SUCCURSALE DE LAUSANNE  
 9, Avenue de la Harpe, 9  
 Téléphone 2028      Télégr. Macadam

**CYLINDRAGE DE ROUTES**  
 avec ou sans fournitures.

**LOCATION DE ROULEAUX**  
 de 1, 4 à 14 tonnes.

**TRAVAUX D'ASPALTAGE**  
 en tous genres.

ASPHALTE COULÉ ET COMPRIMÉ

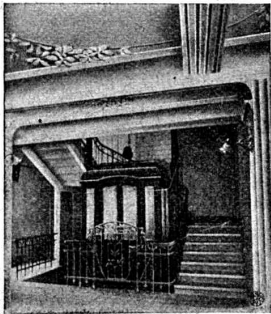
**PAVAGES**  
 gros et petits pavages (Mosaïque)  
 PAVAGES EN BOIS

**TRAVAUX PUBLICS**

DEMANDER DEVIS ET RÉFÉRENCES

Bureaux à  
**BERNE** Téléphone 5454.      **ZURICH** Téléphone 4381

**ASCENSEURS** &



**Monte - Charges**  
**Système ARSAG**

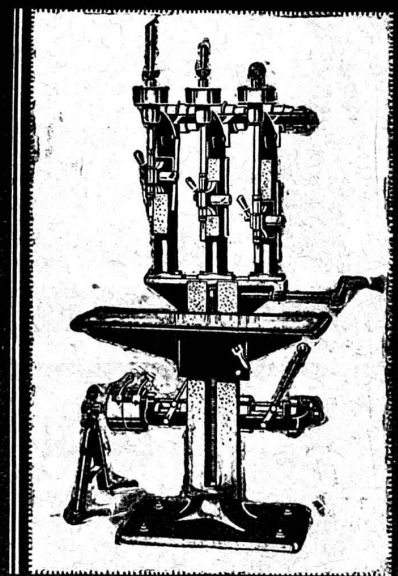
Fabrique Suisse de Wagons  
 Schlieren S. A.  
 Schlieren-Zurich

**BAUER S.A.**  
 ZURICH 6

Fabrique spéciale de Coffres-forts  
 Portes blindées  
 Compartiments de location pour banques.  
 Meubles de bureau en acier - Etagères pour livres  
 et dossier - Installation de Bibliothèques et Archives.

La plus ancienne et la plus importante fabrique suisse de la branche  
 Fondée en 1862

**MACHINES À PERCER**  
**SENSITIVES**



**ATELIERS DE CONSTRUCTION**  
**SCHWEITER-S.A.**  
 HORGEN-SUISSE



### Chemins de fer

Système Decauville.

...  
**Petites Locomotives**  
électriques et à moteur.

...  
**Installations pour la**  
manœuvre des wagons

...  
**Installations**  
de chargement  
et de déchargement

...  
**Dragues-Bétonnières**

...  
**Brouettes et Chariots**  
en fer.

### Transporteurs de toutes sortes :

Vis transporteuses. Gouttières à secousses  
Transporteurs à ruban. Transporteurs à bascules  
Elévateurs à godets. Elévateurs inclinés  
Elévateurs à bascules, etc.

...  
Installations pour le chargement des foyers

...  
**Chemins de fer suspendus**

## Ed. BRUN, Wädenswyl

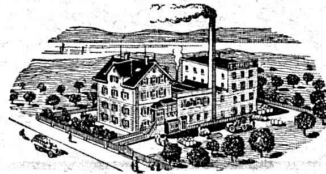
(Suisse)

Première fabrique spéciale de matériaux  
pour la trempe et la soudure.

PRODUCTION JOURNALIÈRE : 15.000 KILOS

TÉLÉPHONE

Fondée en 1886



TÉLEGRAMME

Brun, Wädenswyl

Exportation

**Poudre à cémenter C** pour cémenter en paquet ou  
au four, avec une profondeur  
de trempe atteignant 8 mm.

**Poudre à tremper B** à feu ouvert jusqu'à une profon-  
deur de 3 mm.

**Poudre à braser Brunin** remplaçant le borax et la  
chaleur 3 fois moins forte qu'avec l'ancien procédé.

**Graisse et huile réfrigérantes** pour rafraîchir  
et les préserver de la chaleur les paliers chauds

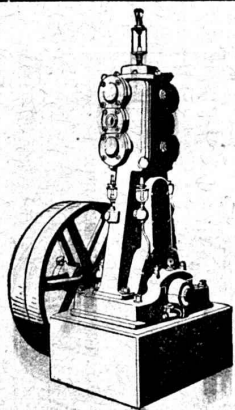
**Liquide à tremper** exempt d'acide.

**Graisse universelle à souder Brunol** exempte  
d'acide et d'oxyde, pour tout emploi, installations, fabrications, etc.

**Poudre à souder** le fer et l'acier, ainsi que pour la  
soudure autogène, la meilleure  
existant à ce jour.

**Huile à perforer** soluble dans l'eau.

Prix-courant et visite du voyageur gratis.



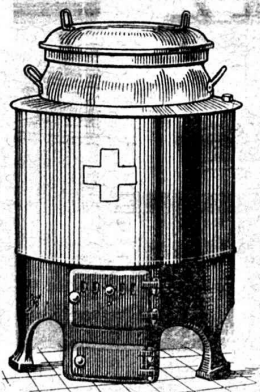
## Compresseurs :: Pompes à vide

pour tous genres d'exploitation.

Constructions éprouvées pendant de nombreuses années.  
Puissance absorbée la plus réduite. Marche silencieuse.  
Machines construites très solidement et avec les plus  
grands soins possibles :: Fonctionnement assuré ne  
nécessitant presque pas de réparations.

Toujours grand stock de machines immédiatement disponibles

**Ateliers de Construction Burckhardt** Société  
Anonyme Bâle



## LESSIVEUSE à vapeur en acier « TRINAL »

Fabrication Suisse, brevet Suisse

Meilleur système pour remplacer

les lessiveuses en cuivre.

SOCIÉTÉ ANONYME SUISSE

**BAMBERGER, LEROI & C<sup>ie</sup>, ZURICH**